

Este folleto es parte de una serie que describe las medidas a ser usadas durante tipos específicos de construcción. Los demás folletos incluyen:

**Construcción y Supervisión
General del Sitio**

**Mantenimiento de Jardinería
y Piscinas**

**Pintura, y el Uso de
Solventes y Adhesivos**

**Uso de Concreto Fresco
y Mortero**

**Reparación y Pavimentación
de Caminos**

**Actividades de Movida
de Tierra**

**Operación de
Equipo Pesado**

Para mayor información sobre el programa del condado de protección de desagües de lluvia y/o folletos adicionales, llame al:



Contra Costa
Clean Water Program
255 Glacier Drive
Martinez, CA 94553
1-800-NO DUMPING

**Agencias de Respuesta a
Derrames**

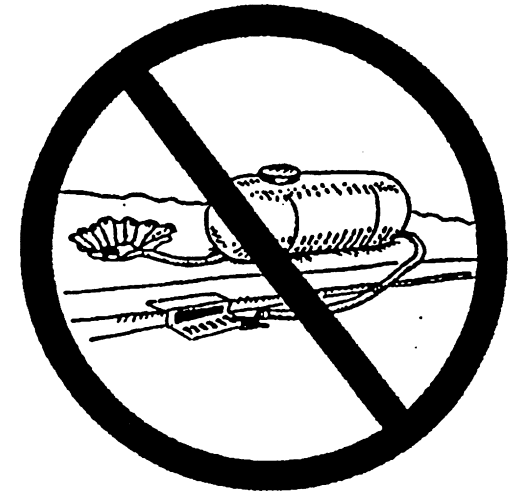
1. LLAME AL 911
2. Governor's Office of Emergency Services Warning Center
1-800-852-7550 (24 horas al día)

**Agencias Locales de
Contaminación**

Contra Costa

Clean Water Program	(925) 313-2360
Ciudad de Antioch	(925) 779-7035
Ciudad de Brentwood	(925) 516-5348
Ciudad de Clayton	(925) 672-6690
Ciudad de Concord	(925) 671-3394
Condado de Contra Costa	(925) 313-2238
Pueblo de Danville	(925) 314-3310
Ciudad de El Cerrito	(925) 215-4367
Ciudad de Hercules	(925) 799-8247
Ciudad de Lafayette	(925) 284-1951
Ciudad de Martinez	(925) 372-3515
Pueblo de Moraga	(925) 546-7111
Ciudad de Orinda	(925) 253-4231
Ciudad de Pinole	(510) 724-9010
Ciudad de Pittsburg	(925) 439-4961
Ciudad de Pleasant Hill	(925) 671-5261
Ciudad de Richmond	(510) 412-2001
Ciudad de San Pablo	(510) 215-3030
Ciudad de San Ramon	(925) 275-2241
Ciudad de Walnut Creek	(925) 943-5834

**Actividades de
Movimiento de
Tierra**



**Las Mejores Prácticas de
Regencia para la Industria de
Construcción**



**Programa de
Aguas Limpias
de Contra Costa**

El Mantenimiento los Desagües de Lluvia Limpios es Nuestra Responsabilidad

En el Condado de Contra Costa, los desagües de lluvia se vierten directamente a los arroyos locales, la Bahía, y el Delta sin ningún tipo de tratamiento. La contaminación de los desagües de lluvia es un problema serio para la flora y la fauna local que depende de nuestras vías de agua, y para la gente que vive cerca del agua o de tierras normalmente anegadas. Algunas de las fuentes usuales de contaminación son: derrames de gasolina o aceite de los vehículos y la maquinaria usada en la construcción; desechos de construcción; desagües de jardinería conteniendo pesticidas; y materiales tales como aceite de motor usado, anticongelante, y pinturas que la gente bota en las calles y los desagües de lluvia.

Dieciocho ciudades, el Condado, y el Distrito de Control de Inundaciones del Condado se han juntado para educar a los residentes y las compañías locales y oponer la contaminación de los desagües. Esperamos que ustedes nos ayuden usando las prácticas descritas en éste folleto.

¿Quién debería leer ésta información?

- Operadores de Equipo Pesado
- Chóferes de Camiones con Tolva
- Supervisores del Sitio
- Contratistas Generales
- Constructores de Viviendas
- Desarrolladores de Terreno

Contaminación de Desagües de Lluvia Debido a Actividades de Movimiento de Tierra

Actividades de excavación y nivelación de terreno causan que grandes cantidades de tierra se suelten, que tienen el potencial de terminar en los desagües de aguas de lluvia si no se toman precauciones. La tierra se erosiona debido a una combinación de menor estabilidad del suelo, mayor escurro, y mayor velocidad del escurro. Ciertas prácticas de control de escurro reducen la cantidad y los escurros en un sitio, usando diques y terreno desigual.

¿Qué Puede Hacer Usted?

Durante la Construcción

- Quite la vegetación sólo si es absolutamente necesario.
- Considere plantar vegetación *temporaria*, o implementar otros controles de erosión en pendientes que quizás no serán usadas.
- Proteja áreas en la parte de abajo de las pendientes donde el agua se va a ir, los arroyos cercanos, y los desagües de lluvia con rejillas para cieno u otros controles para desviar y frenar el flujo de descargas de cieno.
- Use diques de freno o canales para desviar la corriente alrededor de las excavaciones.
- Cubra sus abastos y la tierra excavada con cubiertas de lona o plástico.
- Adquiera controles de erosión durante el invierno.

Prácticas Generales

- Programe las excavaciones y nivelaciones para la temporada de buen tiempo.
- Haga las reparaciones importantes a su maquinaria en otro lugar.
- Cuando sea necesario rellenar los tanques de combustible, hágalo en un área lejos de los desagües de lluvia.
- No use Diesel para propósitos de lubricación.

Detección de suelos o aguas contaminadas

Es esencial de que todas las personas envueltas en el proyecto sepan como determinar si la tierra o el agua ha sido contaminada. Para mayores detalles, vea *Blueprint for a Clean Bay*, la cual es una guía de practicas de construcción disponible a través del Contra Costa Clean Water Program.

Esté consciente de las siguientes condiciones:

- Condiciones poco usuales en la tierra, colores raros, y olores.
- Tanques subterráneos abandonados.
- Pozos abandonados.
- Barriles, desechos, o basura enterrados.

Si se sospecha alguna contaminación, llame a la agencia local apropiada para que lo aconsejen (vea al otro lado).